



## 安全理事会

第六十八年

临时逐字记录

第**六九四一**次会议

2013年3月25日星期一下午3时举行

纽约

主席：	伊利切夫先生.....	(俄罗斯联邦)
成员：	阿根廷.....	迪卢卡先生
	澳大利亚.....	金女士
	阿塞拜疆.....	梅赫迪耶夫先生
	中国.....	田林先生
	法国.....	布里安先生
	危地马拉.....	罗森塔尔先生
	卢森堡.....	马斯先生
	摩洛哥.....	布沙拉先生
	巴基斯坦.....	塔拉尔先生
	大韩民国.....	金塾先生
	卢旺达.....	加萨纳先生
	多哥.....	阿凡迪先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国.....	泰瑟姆先生
	美利坚合众国.....	德劳伦蒂斯先生

## 议程项目

## 利比里亚局势

秘书长关于联合国利比里亚特派团的第二十五次进展报告 (S/2013/124)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-506)。



下午3时05分开会。

## 通过议程

议程通过。

## 利比里亚局势

### 秘书长关于联合国利比里亚特派团的第二十五次进展报告（S/2013/124）

主席（以俄语发言）：根据安理会暂行议事规则第39条，我邀请秘书长特别代表兼联合国利比里亚特派团团长卡琳·兰德格伦女士参加本次会议。

根据安理会暂行议事规则第39条，我邀请建设和平委员会利比里亚组合主席、瑞典代表斯塔凡·蒂兰德先生阁下参加本次会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。我谨提请安理会成员注意文件S/2013/124，其中载有秘书长关于联合国利比里亚特派团的第二十五次进展报告。

我现在请兰德格伦女士发言。

兰德格伦女士（以英语发言）：各成员已在安理会面前的秘书长报告（S/2013/124）中看到，随着《全面和平协议》10周年即将到来，利比里亚继续取得显著进展。自2003年8月在阿克拉签署上述协议以来，利比里亚已经向世界展示它对持久和平的承诺，世界也已经展示其对利比亚和平的承诺。利比里亚人所展示的坚韧不拔的精神和推动该国前进的决心鼓舞人心，是完成仍然摆在前头的艰苦工作的好兆头。

两个月前，利比里亚主办了一次2015年后发展议程高级别小组会议，显示该国迄今所取得的进展程度。用外交部长奥古斯丁·恩加范的话说，利比里亚已经从一个被遗弃的国家转变成为一个合作伙伴，从一个问题儿童转变成为一个问题解决者。正如他所说，这无可争辩是一个了不起的成就。

摆在安理会面前的报告描述了自去年10月开始的安全过渡，通过这一过渡，政府将逐步接管联合国利比里亚特派团（联利特派团）承担的责任。稍后我将进一步介绍这方面情况，但我首先要向安理会介绍有关联利特派团受命提供支持、需要在特派团缩编时同步推进——最好是超前推进——的其他一些重要进展的最新情况。

去年9月任命的宪法审查委员会一直在为这一决定性改革进程拟订各种备选方案。约翰逊-瑟利夫总统上周才同意把原先规定很短的委员会任期再延长一年。正如秘书长在其2012年4月特别报告（S/2012/230）中指出的那样，《宪法》中的规定导致利比里亚的许多潜在紧张因素长期存在。因此，开展一个包容性和参与性改革过程尤为重要。联利特派团是这一进程中的一个积极合作伙伴，在联合国方面参加这一进程的还包括政治事务部和联合国开发计划署。

即使在延长任期之后，时间仍然很紧。宪法审查委员会需要在2014年中向立法机构提交修改建议。根据法律规定，在立法机构对这些建议采取行动和举行公民投票之间，至少必须间隔12个月，现在定于在2015年底举行公民投票。同时，还必须推进选举改革。全国选举委员会已就一项选举法草案同各地区进行磋商，目前正在同立法机构讨论。该项法律草案中包含了确保选举委员会独立性的措施，这也是2011年选举中反对派的一项主要要求。

土地委员会一直在就一项历史性土地权利政策草案展开公开协商。该政策将涵盖私人土地、传统土地、政府土地和公共土地保有权问题。下个月将举行一次国家审定会议，在联合国人类住区规划署和联利特派团参与下审议这项政策，作为一项新的土地权利法的依据。这为利比里亚进一步处理不稳定和冲突的主要源头提供了机会。

得到建设和平基金支持的、属于利比里亚建设和平计划一部分的利比里亚首个司法和安全中心，于2月12日在邦州邦加启动。司法和安全中心有望

大大提高利比里亚人诉诸司法和获得安全服务的机会。尽管重点正在转向在大吉德州和马里兰州设立第二个和第三个中心，但邦加中心将继续需要获得持续关注。今年晚些时候，将对第一个中心头六个月的成效进行审查，但迄今的一大教训是，相关服务应当与基础设施同步推出。正在调整建立第二个和第三个中心的计划，以便更早突出服务问题。

在追究责任方面取得了一些进展。最高法院维持了司法调查委员会作出的严惩腐败现象的五项裁定，这些措施包括将有腐败问题的两名法官停职。此外，利比里亚反腐败委员会起诉的首起案件的结果是，利比里亚国家警察一名前警长和四名其他被告因挪用利国警察资金而被定罪。

但是，腐败问题以及政府各部门之间关系紧张，仍是政治生活的突出问题。2月份，立法机构下令拘留蒙特塞拉多州州长，原因是他涉嫌滥用发展资金。立法机关随后指控蒙罗维亚代理市长阻挠拘留，并对这两名妇女都投了不信任票，两人随后辞职。该事件加剧了利比里亚主要政治力量之间的彼此不信任情绪，而这种气氛会影响该国推进对于民主施政和长期稳定来说至关重要的一些工作的能力，其中包括宪法改革以及公正、透明地管理自然资源。

利比里亚与科特迪瓦边境仍然是政府和联利特派团突出关注的一大问题。利比里亚国家警察、移民和归化局以及利比里亚武装部队联合开展的“恢复希望行动”，自2012年6月以来一直在继续。尽管存在一些挑战，但事实证明该行动是边境沿线一种可信和反应迅速的存在。在去年8月的越境袭击后，边境在7个月间基本平静，但1月份和3月份在科特迪瓦一侧发生了导致数人死亡的冲突。上周，因有报道称靠近边境的一些科特迪瓦村庄发生武装袭击，利比里亚正更加重视防止可能与此类袭击有关的任何越境活动的发生。国家安全机构、联利特派团部队和联合国警察在大吉德州、吉河州和宁巴州战略地区开展了大力巡逻，其中一些是联合巡逻。

没有新难民涌入的任何迹象。联合国难民事务高级专员办事处也报告称，越来越多的科特迪瓦人在返回家园，2013年迄今已有5200多人回返。联利特派团和联合国科特迪瓦行动（联科行动）继续在各个层面开展特派团之间的合作，并正在积极与两国政府合作，鼓励制定一项共同的边界战略，使合作不局限于直接的安全措施。

归根结底，具有政治、经济和社会根源的问题需要在大范围内加以解决。我们期望两国和两个特派团下月开展后续四方讨论，来推进这种对话。我刚才获悉确认于4月5日举行讨论。

1月份，约翰逊·瑟里夫总统在她的年度致辞中指出，“导致数十年战争的裂痕依然很深”。过去10年的努力帮助了该国从冲突中复原，并为国家改革创造了条件。但要发挥这种潜力，这些深度裂痕将需要获得适当的关注，使利比里亚长期稳定的基础制度化。

作为努力实现这些长期解决办法的一部分，总统12月举行了一次全国会议，以启动国家《2030年远景规划》——长期政治和经济议程，其中包括公正的政治制度、安全、法治和民族和解。对于《远景规划》头五年的落实，政府提出了一项名为“转型计划”的发展计划——这是接替第一项减贫战略的后续计划——以及《民族和解路线图》，以确定利比里亚各种相互竞争的优先工作的顺序。

《转型计划》和《路线图》概述了利比里亚走向公平增长和体制发展的道路，体现了和解与发展的密切联系。挑战相当大，我愿提请大家特别注意，在竞相开采资源过程中，必须实现负责任、可问责的开采和管理。在资源开采过程中，本已导致局势严重紧张的特许权和滥用职权做法以及腐败指控有可能成为冲突催化剂。政府认识到这些危险，并已采取一些步骤来减轻风险，但仍需做更多工作。

现在，我要宣读对秘书长报告第9段的一项更正，即一名而非两名副审计长辞职，希望将此记录在案。

自我上次作通报以来（见S/PV. 6830）以来，维安责任交接的规划工作已进入执行阶段。联利特派团已开始根据第2066(2012)号决议实施下一步军事缩编。自2005年以来，联利特派团第一次没有长期部署在利比里亚15个州中的每一个州。此外，军事人员已撤离两个州，下月还将撤离另外两个州。与此同时，尼泊尔建制警察部队如今已全员部署。这是三个新建制警察部队中的第一个。在雨季间歇期，政府和联利特派团将继续为下一阶段作出详细规划和准备。由于政府—联利特派团过渡问题联合工作组的辛勤劳动，得以开展了缩编和重组工作。这使所有国家安全行为体做好了承担更多职责和有效利用联利特派团原先设施的准备。

10月份，联利特派团将其首批设施移交给了大角山州罗伯茨港国家当局，位于洛发州Foya、靠近几内亚和塞拉利昂边界的第二座设施于1月份移交。在10月至4月期间，联利特派团军队将从七个地方撤出，政府已接管其中的四个地方。第一阶段的过渡较为顺利，但从安全角度看，也较为轻松。即便如此，利比里亚政府难以部署足够资源、装备和人员，来充分利用腾出的场所以及承担其维护所需的经常性费用。联利特派团和政府很快将举行务虚会，估算出至2015年中期过渡工作需要多少费用，以便政府能够就如何提供这些经费作出规划。

在特派团移交一些地方和维安职能的同时，联合国及其伙伴继续投资于利比里亚司法和安全部门的发展。为了衡量进展情况和指导战略规划，正在开展几项研究，其中包括由建设和平基金出资，审查警察、司法和检查部门的管理和问责机制，以及对利比里亚国家警察开展基线能力评估。今后几个月，联利特派团和国家伙伴还将参与安全部门改革规划工作，以确定其中的不足之处。明天，将在联利特派团支持下举行一次全国刑事司法会议，审查

刑事司法系统各组成部分的运作情况并就此提出改进建议。

建设和平委员会的积极参与，其中包括利比里亚和塞拉利昂国别组合上月的联合访问，引发了对于这些至关重要的司法和安全问题的持续关注和讨论。建设和平委员会是提出利比里亚建设和平问题的宝贵伙伴，蒂兰德大使继续努力调集所需资源，一直发挥着至关重要的作用。

利比里亚妇女和女童仍面临性暴力和性别暴力——其中包括强奸，特别是强奸幼童——高发的情况。在利比里亚应对这些问题之时，我愿祝贺利比里亚常驻联合国代表马里奥尼·卡马拉，祝贺妇女地位委员会在其担任主席期间达成了具有里程碑意义的决议。成员们在该决议中承诺防止和消除对妇女和女童施暴。

约翰逊—瑟利夫总统1月份在立法会议上发表讲话时，有力地谈到人人享有经济公正和扩大机遇的必要性，她说，除非利比里亚人像一个团队一样共同努力，否则利比里亚将永远得不到发展。利比里亚人对我讲述和解对他们的含义时，他们中的大多数人谈到的是就业与改进服务。持久和平将要求所有利比里亚人享有公平并被纳入其国家的进步。随着联利特派团的缩编，现在比以往任何时候都更有必要迅速采取行动，消除各方广为承认的历史和现有隔阂。联合国和利比里亚的所有伙伴继续随时准备支持利比里亚人的合法及民主愿望，利比里亚人一再告诉我们，他们不希望再次发生战争。

**主席（以俄语发言）：**我感谢兰德格伦女士的通报。

我现在请蒂兰德先生阁下发言。

**蒂兰德先生（以英语发言）：**上月建设和平委员会对利比里亚和塞拉利昂的访问—澳大利亚、孟加拉国、加拿大、埃及、日本、科威特、挪威、瑞典以及联合王国参加了这次出访—证明了对利比里亚和该区域建设和平的承诺。我非常感谢利比里亚



政府、联合国利比里亚特派团（联利特派团）以及整个联合国系统给予的热烈欢迎与支持。

这次访问使我们得以根据第2066(2012)号决议，与利比里亚政府就如何加快在安全部门改革、法治以及民族和解方面取得进展进行磋商。我感谢有这个向安理会报告这些方面的问题。在访问期间，邦加地区启用了首个区域司法和安全中心。这是推进利比里亚向该国各社区提供服务、司法以及安全所必需的诸多步骤中的一个，也是利比里亚机构建设以及加强国家及人民之间彼此信任与尊重进程的一个重要组成部分。正如约翰逊一瑟利夫总统在启动仪式上所说的那样，

“在我国核心地带开设首个中心，就是确认我们对于在全国各地分散提供服务的承诺说到做到。本中心和随后将开设的其它中心的存在将确保所有利比里亚人有诉诸司法和获得高质量安全服务的渠道。”

应继续努力确保高质量司法与安全服务的提供成为现实。我们希望利比里亚政府做出妥善的安排，包括进行规划以及为经常性费用和提供服务分配预算。与此同时，我们现在还必须侧重于应通过分别设于Zwedru和哈帕的第二个和第三个中心提供的服务与活动。我们已经与政府商定，从现在起的一年后，建设和平委员会将进行视察，评估已到位并已向邻近社区民众提供的一系列服务。

侧重快速落实和提供服务，是一项很有挑战性的工作。政府必须制定用于经常性费用、培训以及部署的预算；联合国开发计划署必须着手落实各地区中心的服务部分；性别平等问题顾问、法官、外联以及公众服务均应迅速到位；联合国项目事务厅必须不予拖延地提供创新的基础设施解决方案，包括一些临时性解决方案；通过建设和平基金承付的资金应当按照约定的方式提供，同时应把重点放在迅速提供服务上。吸取邦加中心的经验教训至关重要；如果我们处理得当，“安全和法治中心”的概念可成为供其它国家借鉴的样板。

但是，“安全和法治中心”的概念必须以全面、协调和均衡对待司法与安全包括整个法治系统的方式来落实。对司法和安全联合方案的审查结果将有助于加强其效力和制定优先事项方面的功能。这一结果应作为一种全面的做法提供基础，同时配以支持政府行动的各种商定指标和基准，联合国系统和各双边伙伴也应以此些指标和基准为指导。政府的主导作用至关重要。根据彼此承诺声明，并做为其自身承诺的一种表示，利比里亚增加了今年预算中对司法和安全的拨款。及时拨付这一款项将是执行各种方案、确保各伙伴全力支持并与联利特派团过渡保持步调一致的基础。

制订警察法的工作正在司法部的领导下继续进行。它享有最高优先，其中包括使警察和指挥系统专业化以及建立妥善的监督和投诉机制。建设和平委员会将做好准备继续协助找到创新做法，利用各种已有工具和新的相关供资机制，以填补联利特派团专门性岗位的空缺。

民族和解是建设和平工作的另一个核心重点。这也是一个需要领导魄力和决心的领域。正如建设和平委员会上周在一次远程视频会议上与内务部长Blamoh Nelson先生讨论的那样，现在应以包容各方和协调一致的方式，落实《民族和解路线图》中的各个组成部分。参与执行工作的各机构与行为体的作用与任务授权仍需澄清。政府分配的资金应及时提供，基于路线图的供资机制将为国际伙伴支持协调一致的执行工作提供机会。与经历过类似情况的其它国家交流经验也可推动和解进程。建设和平委员会可提供平台，以协调此类交流并促进第三方承诺提供必要资源。

在建设和平委员会一次关于妇女地位问题的会议期间，性别与发展问题部长朱莉娅·邓肯·卡斯尔女士参加了建和委国别组合的一次早餐会。她提醒我们需采取措施防止性别暴力，如与男女一道工作，并确保妇女参与决策。建设和平基金和联合国妇女署已启动讨论，以协助查明哪些领域需要支助。这些努力应予以鼓励。为支持包括妇女和女孩

在内的各种青年团体，联合国系统、国际金融机构及双边伙伴应与政府及民间社会共同努力，以消除这一领域所存在的不足。

在土地和资源方面，民间社会的代表在建和委最后一次访问期间对社区缺少参与机会、妇女作用有限以及一些让步未必导致东道社区生计的改善表示关切。应进一步支持和鼓励政府努力加强旨在解决现有争端并防止土地和自然资源管理不善的各种法律、政策及机构，包括采取措施制止如滥用私人用途许可证等行为，并把责任人绳之以法。

最后，我欢迎政府与建和委于2010年11月开始合作，以处理双方在第二次审议后做出并在上周重申并通过的各项承诺。政府通过加大工作力度，包括提供预算拨款以支持司法、安全以及民族和解，证明了其承诺。建和委致力于与政府一道努力落实双方的承诺声明，并使其与政府的优先事项及建设和平与国家建设目标保持一致，从而避免重叠，确保有效协调和更高效地分配资源，以支持政府的建设和平目标。这种做法将有助于各利益攸关方侧重于关键问题，并提供一个有利于联利特派团过渡和最终缩编的环境。我期待我们加紧努力并得到安全理事会的全力支持。我随时准备再次向安理会报告所取得的进展。

**主席（以俄语发言）：**我感谢蒂兰德先生的通报。

发言名单上没有其他发言者了。我现在请安理会成员进行非正式磋商，继续讨论这个议题。

下午3时30分散会。